

Số: ~~7.12~~/HĐ/KTKT

## HỢP ĐỒNG KINH TẾ KỸ THUẬT

V/v: "*Lập đề án đóng cửa mỏ đá sét thuộc địa phận xã Cộng Hoà, huyện Chí Linh, tỉnh Hải Dương trong diện tích dự án đầu tư xây dựng Trung tâm văn hoá, thể thao, thương mại và đô thị Chí Linh*"

- Căn cứ luật dân sự số 33/2005 ngày 14 tháng 06 năm 2005 của Hội đồng nhà nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam.

- Căn cứ luật Thương mại số 36/2005 ngày 14 tháng 06 năm 2005 của Nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam.

- Căn cứ yêu cầu đầu tư của Công ty Cổ phần Đầu tư Phát triển Nhà Trường Linh và khả năng của Trung tâm Hỗ trợ Phát triển Khoa học Kỹ thuật - Trường Đại học Mỏ - Địa chất, Số 18, Phố Viên, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, TP. Hà Nội..

Hôm nay, ngày 22 tháng 11 năm 2021, tại Công ty Cổ phần Đầu tư Phát triển Nhà Trường Linh, chúng tôi gồm:

### I. Bên A: CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN NHÀ TRƯỜNG LINH

- Đại diện: Ông *Nguyễn Đức Lượng* - Chức vụ: *Phó Tổng Giám đốc*

- Địa chỉ: Tầng 15 Tòa nhà Việt Á, Phố Duy Tân, P. Dịch Vọng Hậu, Q. Cầu Giấy, Hà Nội.

- Điện thoại: 0247.833.690

- Mã số thuế: 0101102431

### II. Bên B: TRUNG TÂM HỖ TRỢ PHÁT TRIỂN KHOA HỌC KỸ THUẬT

- Đại diện: Ông *Nguyễn Trường Xuân* - Chức vụ: *Giám đốc*

- Địa chỉ: Tầng 1, Nhà A, Trường Đại học Mỏ - Địa chất, Số 18, Phố Viên, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, TP. Hà Nội.

- Tel: 035.4806361/0983.355935

- Số tài khoản: 146 220 1005 013, tại Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn - Chi nhánh Tây Đô.

- Mã số thuế: 0100764383

*Hai bên cùng nhau thỏa thuận ký kết hợp đồng với những nội dung sau:*

### ĐIỀU I: TRÁCH NHIỆM CỦA MỖI BÊN

#### I-1. Trách nhiệm của bên A:

1. Tạo điều kiện cho bên B thực hiện công tác Lập đề án đóng cửa mỏ đá sét thuộc địa phận xã Cộng Hoà, huyện Chí Linh, tỉnh Hải Dương trong diện tích dự án đầu

tư xây dựng Trung tâm văn hoá, thể thao, thương mại và đô thị Chí Linh. Cụ thể cung cấp các thủ tục hành chính có liên quan tại địa phương và các cơ quan hữu quan.

2. Cung cấp các tài liệu số liệu về khai thác khoáng sản, hoạt động môi trường, bản đồ hiện trạng khai thác... của khu mỏ nêu trên.

3. Chịu trách nhiệm, tổ chức và phương tiện đi lại khi các cơ quan chức năng yêu cầu kiểm tra thực địa khu mỏ.

4. Cử cán bộ theo dõi, giám sát tiến độ thực hiện của hợp đồng.

### **I-2. Trách nhiệm của bên B:**

1. Tiến hành lập đề án đóng cửa mỏ theo đúng quy định của Bộ Tài nguyên và Môi trường và bảo vệ đề án trước Hội đồng theo quy định.

2. Bảo mật các thông tin của đề án đóng cửa mỏ nêu trên.

### **ĐIỀU II: THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG**

Tổng thời gian thực hiện hợp đồng là 3 tháng kể từ ngày ký hợp đồng và bên A chuyển tiền đợt 1 cho bên B.

### **ĐIỀU III: TÀI LIỆU GIAO NỘP CHO BÊN A**

- Đề án đóng cửa mỏ đá sét thuộc địa phận xã Cộng Hoà, huyện Chí Linh, tỉnh Hải Dương trong diện tích dự án đầu tư xây dựng Trung tâm văn hoá, thể thao, thương mại và đô thị Chí Linh đã được Hội đồng phê duyệt với số lượng: 03 bộ.

- Đĩa CD ghi nội dung báo cáo kiểm kê: 01 đĩa.

Địa điểm giao nộp: Văn phòng Công ty.

### **ĐIỀU IV: GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN**

#### **IV.1. Giá trị của hợp đồng:**

Tổng giá trị của hợp đồng thoả thuận là **170.000.000** đồng (*Một trăm bảy mươi triệu đồng chẵn*) chưa bao gồm thuế VAT.

#### **IV.2. Phương thức và thời gian thanh toán:**

Thanh toán bằng tiền mặt hoặc chuyển khoản qua ngân hàng theo các lần sau:

- Lần 1: Sau khi hợp đồng được ký kết, bên A tạm ứng trước cho bên B số tiền là **90.000.000** đồng (Chín mươi triệu đồng chẵn).

- Lần 2: Sau khi bên B hoàn thành báo cáo nộp cho bên A để bên A nộp Bộ Tài nguyên và Môi trường bên A tạm ứng cho bên B số tiền là **50.000.000** đồng (Năm mươi triệu đồng chẵn).

- Lần 3: Số còn lại bên A thanh toán cho bên B sau khi hai bên ký thanh lý hợp đồng.

Việc tạm ứng, thanh toán chỉ được thực hiện trên cơ sở văn bản đề nghị của bên B và các hoá đơn, chứng từ hợp lệ theo quy định của Nhà nước.

#### **ĐIỀU V: PHẠT VI PHẠM HỢP ĐỒNG**

##### **V. 1. Đối với bên B:**

- Nếu bên B giao nộp sản phẩm chậm so với tiến độ ghi tại điều II mà không có lý do chính đáng được bên A chấp nhận thì sẽ bị phạt chậm tiến độ. Tiền phạt chậm tiến độ là 0,5% giá trị quyết toán đối với 01 tuần chậm trễ. Tổng khoản phạt không quá 8% giá trị quyết toán hợp đồng.

- Nếu báo cáo bên B lập không đảm bảo chất lượng theo quy định của các cơ quan thẩm quyền và yêu cầu của bên A, bên B có trách nhiệm làm lại.

- Khi bên B không thực hiện đúng điều II của hợp đồng (quá 30 ngày không có lý do chính đáng) bên A tuyên bố chấm dứt hợp đồng, bên B phải hoàn trả lại cho bên A số tiền đã nhận tạm ứng do sự chậm trễ của bên B gây ra.

##### **V. 2. Đối với bên A:**

Phạt hợp đồng do chậm thanh toán: Nếu đến thời hạn thanh toán nhưng bên A chậm thanh toán thì phải chịu bồi thường cho bên B bằng mức lãi xuất cho vay có kỳ hạn tương ứng của Ngân hàng Vietcombank tính từ ngày hết hạn thanh toán (thời hạn thanh toán không gọi là vi phạm là trong vòng 15 ngày kể từ ngày bên B xuất trình đầy đủ hồ sơ thanh toán được quy định ở điều IV).

#### **ĐIỀU VI: ĐIỀU KHOẢN CAM KẾT**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm túc các điều khoản của hợp đồng, không được đơn phương thay đổi hoặc huỷ bỏ hợp đồng khi chưa được bên đối tác đồng ý bằng văn bản, trừ trường hợp nêu tại điều V.

2. Bên nào vi phạm các điều khoản ghi trong hợp đồng sẽ phải chịu trách nhiệm vật chất và phải bồi hoàn chi phí mà bên kia đã bỏ ra.

3. Trường hợp bất khả kháng: Nếu do thiên tai hoặc một lý do khách quan nào khác không thuộc phạm vi giải quyết của bên A và bên B mà hợp đồng không thực hiện được thì hợp đồng sẽ được chấm dứt, không bên nào chịu trách nhiệm trước bên nào.

#### **ĐIỀU VII: THỦ TỤC GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP**

1. Hợp đồng này là căn cứ cho mọi thoả thuận ký kết của hai bên và là cơ sở để giải quyết mọi vấn đề nảy sinh trong quá trình thực hiện hợp đồng.

2. Hai bên cần chủ động thông báo cho nhau tiến độ thực hiện hợp đồng. Nếu có vấn đề gì trở ngại phát sinh, các bên phải kịp thời thông báo cho nhau biết và tích cực cùng nhau bàn bạc tìm giải pháp để khắc phục.

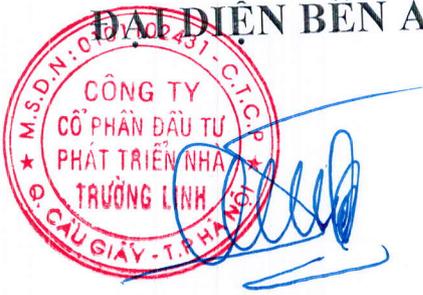
3. Việc tranh chấp chủ yếu giải quyết dựa trên tinh thần thiện chí hợp tác của hai bên. Khi không giải quyết được bằng giải pháp thương lượng sẽ thống nhất chuyển vụ việc tới Tòa kinh tế TP. Hà Nội để giải quyết và phán quyết. Bên nào sai sẽ phải chịu mọi phí tổn.

### **ĐIỀU VIII: ĐIỀU KHOẢN CUỐI CÙNG**

- Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.
- Hai bên sẽ tổ chức nghiệm thu chuyển giao toàn bộ tài liệu đề án đóng cửa mỏ đá sét khu mỏ đã được cơ quan có thẩm quyền phê duyệt, bảo đảm chất lượng, tiến độ hợp đồng và lập biên bản thanh lý hợp đồng.

Hợp đồng này được làm thành 06 bản bằng tiếng Việt có giá trị pháp lý như nhau, mỗi bên giữ 03 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**



**PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**  
*Nguyễn Đức Lượng*

**ĐẠI DIỆN BÊN B**



**GIÁM ĐỐC**  
*PGS.TS. Nguyễn Trường Xuân*